

**VILLE DE KIRKLAND**

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE, 17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8, LE LUNDI 3 AVRIL 2023, À 20 H**

---

---

**SONT PRÉSENTS :**

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers(ères) : Michael Brown  
Luciano Piciacchia  
Nancy Kokinasidis  
Domenico Zito  
Stephen Bouchard  
John Morson  
Paul Dufort  
Karen Cliffe

Formant quorum.

**SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :**

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Nadine Bassila, Directrice générale adjointe

Madame Annie Riendeau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

---

---

Le maire déclare la séance ouverte à 20h.

**RÉSOLUTION CM23 081**  
**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

---

---

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'ADOPTER l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 3 avril 2023 à 20 h, tel que déposé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 082**  
**RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 6 MARS 2023 À 20 H**

---

---

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

**TOWN OF KIRKLAND**

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND, HELD AT THE TOWN HALL, 17200 HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8, ON MONDAY, APRIL 3, 2023 AT 8 P.M.**

---

---

**ARE PRESENT :**

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors : Michael Brown  
Luciano Piciacchia  
Nancy Kokinasidis  
Domenico Zito  
Stephen Bouchard  
John Morson  
Paul Dufort  
Karen Cliffe

Forming quorum.

**ARE ALSO PRESENT :**

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Ms. Nadine Bassila, Assistant Director General

Ms. Annie Riendeau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

**OPENING OF THE SITTING**

---

---

The Mayor calls the sitting to order at 8:00 p.m.

**RESOLUTION CM23 081**  
**ADOPTION OF THE AGENDA**

---

---

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO ADOPT the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of April 3, 2023, at 8 p.m., as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 082**  
**APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR SITTING HELD ON MARCH 6, 2023 AT 8 P.M.**

---

---

It is

Moved by Councillor M. Brown  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue le lundi, 6 mars 2023, à 20h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 083**  
**COMPTES PAYABLES**

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis et annulés, les dépôts directs et les paiements préautorisés pour la période du 1er au 31 mars 2023 :

<u>CHÈQUES</u>	
18 895 679,22 \$	Chèques nos 37510 à 37641 inclusivement;
-3 190,95 \$	Chèques annulés nos 37199 et 37509;
<u>DÉPÔTS DIRECTS</u>	
1 581 209,13 \$	Dépôts nos 47532 à 47891 inclusivement;
<u>PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS</u>	
473 453,92 \$	Salaires-Mars 2023;
76 095,97 \$	Hydro-Québec;
4 353,74 \$	Énergir (Gaz);
1 260,06 \$	Télu;
79,74 \$	Bell;
498 110,81 \$	Receveur Général, Ministre du revenu et autres paiements;
2 536,43 \$	Banque Royale du Canada;
1 155,91 \$	Dialogue;
37 157,61 \$	Beneva;
71 653,78 \$	Remboursement sur la dette - Intérêts;
265 000,00 \$	Remboursement sur la dette - Capital.
<b>21 904 555,37 \$</b>	<b>TOTAL</b>

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

And resolved :

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held on Monday, March 6, 2023, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 083**  
**ACCOUNTS PAYABLE**

It is

Moved by Councillor S. Bouchard  
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued and cancelled, direct deposits and pre-authorized payments for the period of March 1 to 31, 2023 :

<u>CHEQUES</u>		
\$	18,895,679.22	Cheques Nos. 37510 to 37641 inclusively;
\$	-3,190.95	Cancelled cheques Nos. 37199 and 37509;
<u>DIRECT DEPOSITS</u>		
\$	1,581,209.13	Deposits Nos. 47532 to 47891 inclusively;
<u>PRE-AUTHORIZED PAYMENTS</u>		
\$	473,453.92	Salaries-March 2023;
\$	76,095.97	Hydro-Quebec;
\$	4,353.74	Energir (Gas);
\$	1,260.06	Telus;
\$	79.74	Bell;
\$	498,110.81	Receiver General, Minister of Finance and other payments;
\$	2,536.43	Royal Bank of Canada;
\$	1,155.91	Dialogue;
\$	37,157.61	Beneva;
\$	71,653.78	Debt repayment - Interests;
\$	265,000.00	Debt repayment - Capital.
\$	<b>21,904,555.37</b>	<b>TOTAL</b>

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM23 084  
RÈGLEMENT NO 2011-52-4 INTITULÉ :  
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT  
NO 2011-52 DÉCRÉTANT L'ADOPTION D'UN  
PROGRAMME DE RÉHABILITATION DE  
L'ENVIRONNEMENT POUR LE  
REDRESSEMENT DE RACCORDEMENTS  
D'ÉGOUTS CROISÉS DANS CERTAINS  
IMMEUBLES RÉSIDENTIELS ET  
L'ÉTABLISSEMENT D'UN PROGRAMME  
D'AIDE FINANCIÈRE POUR LA  
RÉALISATION DES TRAVAUX CORRECTIFS**

---

Mme Karen Cliffe, conseillère :

DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le Règlement no 2011-52-4 intitulé : *Règlement modifiant le Règlement no 2011-52 décrétant l'adoption d'un programme de réhabilitation de l'environnement pour le redressement de raccordements d'égouts croisés dans certains immeubles résidentiels et l'établissement d'un programme d'aide financière pour la réalisation des travaux correctifs.*

DÉPOSE le projet de Règlement no 2011-52-4 intitulé : *Règlement modifiant le Règlement no 2011-52 décrétant l'adoption d'un programme de réhabilitation de l'environnement pour le redressement de raccordements d'égouts croisés dans certains immeubles résidentiels et l'établissement d'un programme d'aide financière pour la réalisation des travaux correctifs.*

**RÉSOLUTION CM23 085  
RÈGLEMENT NO 2013-55-2 INTITULÉ :  
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT  
NO 2013-55 SUR LA CIRCULATION ET LE  
STATIONNEMENT AFIN D'AJOUTER UNE  
INTERDICTION POUR LES ÉQUIPEMENTS  
ET VÉHICULES LOURDS**

---

M. John Morson, conseiller :

DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le Règlement no 2013-55-2 intitulé : *Règlement modifiant le Règlement no 2013-55 sur la circulation et le stationnement afin d'ajouter une interdiction pour les équipements et véhicules lourds.*

DÉPOSE le projet de Règlement no 2013-55-2 intitulé : *Règlement modifiant le Règlement no 2013-55 sur la circulation et le stationnement afin d'ajouter une interdiction pour les équipements et véhicules lourds.*

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RESOLUTION CM23 084  
BY-LAW NO. 2011-52-4 ENTITLED : BY-LAW  
AMENDING BY-LAW NO. 2011-52  
ORDERING THE ESTABLISHMENT OF AN  
ENVIRONMENTAL RESTORATION  
PROGRAM TO RECTIFY CROSSED SEWER  
CONNECTIONS AFFECTING CERTAIN  
RESIDENTIAL IMMOVABLES AND OF A  
FINANCIAL ASSISTANCE PROGRAM TO  
CARRY OUT REMEDIAL WORK**

---

Ms. Karen Cliffe, Councillor :

GIVES notice of motion to the effect that By-law No. 2011-52-4 entitled : *By-law amending By-law No. 2011-52 ordering the establishment of an environmental restoration program to rectify crossed sewer connections affecting certain residential immovables and of a financial assistance program to carry out remedial work* will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.

FILES the draft By-law No. 2011-52-4 entitled : *By-law amending By-law No. 2011-52 ordering the establishment of an environmental restoration program to rectify crossed sewer connections affecting certain residential immovables and of a financial assistance program to carry out remedial work.*

**RESOLUTION CM23 085  
BY-LAW NO. 2013-55-2 ENTITLED : BY-LAW  
AMENDING BY-LAW NO. 2013-55  
REGARDING TRAFFIC AND PARKING IN  
ORDER TO ADD A PROHIBITION FOR  
HEAVY EQUIPMENT AND VEHICLES**

---

Mr. John Morson, Councillor :

GIVES notice of motion to the effect that By-law No. 2013-55-2 entitled : *By-law amending By-law No. 2013-55 regarding traffic and parking in order to add a prohibition for heavy equipment and vehicles* will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.

FILES the draft By-law No. 2013-55-2 entitled : *By-law amending By-law No. 2013-55 regarding traffic and parking in order to add a prohibition for heavy equipment and vehicles.*

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM23 086**  
**RÈGLEMENT NO GEN-2019-54-1 INTITULÉ :**  
**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT**  
**NO GEN-2019-54 CONCERNANT LE RÉGIME**  
**COMPLÉMENTAIRE DE RETRAITE DES**  
**EMPLOYÉS DE LA VILLE DE KIRKLAND**

---

M. Paul Dufort, conseiller :

DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le Règlement no GEN-2019-54-1 intitulé : *Règlement modifiant le Règlement no GEN-2019-54 concernant le régime complémentaire de retraite des employés de la Ville de Kirkland.*

DÉPOSE le projet de Règlement no GEN-2019-54-1 intitulé : *Règlement modifiant le Règlement no GEN-2019-54 concernant le régime complémentaire de retraite des employés de la Ville de Kirkland.*

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 087**  
**RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58-106**  
**INTITULÉ : RÈGLEMENT MODIFIANT LE**  
**RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58 AFIN DE**  
**TENIR COMPTE DES EXPROPRIATIONS DU**  
**REM**

---

M. Domenico Zito, conseiller :

DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le Règlement de zonage no 90-58-106 intitulé : *Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin de tenir compte des expropriations du REM.*

DÉPOSE le projet de Règlement de zonage no 90-58-106 intitulé : *Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin de tenir compte des expropriations du REM.*

**RÉSOLUTION CM23 088**  
**RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58-106**  
**INTITULÉ : RÈGLEMENT MODIFIANT LE**  
**RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58 AFIN DE**  
**TENIR COMPTE DES EXPROPRIATIONS DU**  
**REM**

---

CONSIDÉRANT QU'à la présente séance du conseil municipal, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19) :

- M. Domenico Zito, conseiller, a donné avis de motion de l'adoption du Règlement de zonage no 90-58-106 à une séance subséquente du conseil municipal, et déposé le projet de Règlement de zonage no 90-58-106;
- Des copies du projet de Règlement de zonage no 90-58-106 ont été mises à la disposition du public sur le site Internet de la Ville;

**RESOLUTION CM23 086**  
**BY-LAW NO. GEN-2019-54-1 ENTITLED :**  
**BY-LAW AMENDING BY-LAW NO.**  
**GEN-2019-54 CONCERNING THE**  
**SUPPLEMENTARY PENSION PLAN FOR**  
**THE EMPLOYEES OF THE TOWN OF**  
**KIRKLAND**

---

Mr. Paul Dufort, Councillor :

GIVES notice of motion to the effect that By-law No. GEN-2019-54-1 entitled : *By-law amending By-law No. GEN-2019-54 concerning the Supplementary Pension Plan for the employees of the Town of Kirkland* will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.

FILES the draft By-law No. GEN-2019-54-1 entitled : *By-law amending By-law No. GEN-2019-54 concerning the Supplementary Pension Plan for the employees of the Town of Kirkland.*

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 087**  
**ZONING BY-LAW NO. 90-58-106 ENTITLED :**  
**BY-LAW AMENDING ZONING BY-LAW NO.**  
**90-58 IN ORDER TO TAKE INTO ACCOUNT**  
**THE EXPROPRIATIONS OF THE REM**

---

Mr. Domenico Zito, Councillor :

GIVES notice of motion to the effect that Zoning by-law No. 90-58-106 entitled : *By-law amending Zoning by-law No. 90-58 in order to take into account the expropriations of the REM* will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.

FILES the draft Zoning by-law No. 90-58-106 entitled : *By-law amending Zoning by-law No. 90-58 in order to take into account the expropriations of the REM.*

**RESOLUTION CM23 088**  
**ZONING BY-LAW NO. 90-58-106 ENTITLED :**  
**BY-LAW AMENDING ZONING BY-LAW NO.**  
**90-58 IN ORDER TO TAKE INTO ACCOUNT**  
**THE EXPROPRIATIONS OF THE REM**

---

CONSIDERING THAT at the present Sitting of Council, pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19) :

- Mr. Domenico Zito, Councillor, gave notice of motion for the adoption of Zoning By-law No. 90-58-106 at a subsequent sitting of Council, and filed the draft Zoning By-law No. 90-58-106;
- Copies of draft Zoning By-law No. 90-58-106 were made available to the public on the Town's website;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1836;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'ADOPTER le projet de Règlement de zonage no 90-58-106 intitulé : *Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin de tenir compte des expropriations du REM*;

DE FIXER la date de l'assemblée publique de consultation au mardi le 18 avril 2023 à 17h30.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 089**  
**RÈGLEMENT NO PPCMOI-2018-56 -**  
**RÉSOLUTION SUR LA DEMANDE DE PPCMOI**  
**POUR L'IMMEUBLE SITUÉ AU 16781 ROUTE**  
**TRANSCANADIENNE - PREMIER PROJET DE**  
**RÉSOLUTION**

---

M. Domenico Zito, conseiller :

DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption la Résolution sur la demande de PPCMOI pour l'immeuble situé au 16781 route Transcanadienne.

DÉPOSE le projet de Résolution sur la demande de PPCMOI pour l'immeuble situé au 16781 route Transcanadienne.

**RÉSOLUTION CM23 090**  
**RÈGLEMENT NO PPCMOI-2018-56 -**  
**RÉSOLUTION SUR LA DEMANDE DE PPCMOI**  
**POUR L'IMMEUBLE SITUÉ AU 16781 ROUTE**  
**TRANSCANADIENNE - PREMIER PROJET DE**  
**RÉSOLUTION**

---

CONSIDÉRANT QU'à la présente séance du conseil municipal, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19) :

- M. Domenico Zito, conseiller, a donné avis de motion de l'adoption de la Résolution sur la demande de PPCMOI pour l'immeuble situé au 16781 route Transcanadienne à une séance subséquente du conseil municipal, et déposé le projet de Résolution sur la demande de PPCMOI pour l'immeuble situé au 16781 route Transcanadienne;
- Une copie du projet de Résolution sur la demande de PPCMOI pour l'immeuble situé au 16781 route Transcanadienne a été mise à la disposition du public sur le site Internet de la Ville;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1840;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1836;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO ADOPT the draft Zoning by-law No. 90-58-106 entitled : *By-law amending Zoning by-law No. 90-58 in order to take into account the expropriations of the REM*;

TO SET the date of the public consultation meeting to Tuesday April 18, 2023 at 5:30 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 089**  
**BY-LAW NO. SCAOPI-2018-56 - RESOLUTION**  
**OF THE SCAOPI DEMAND FOR THE**  
**IMMOVABLE LOCATED AT 16781**  
**TRANS-CANADA HIGHWAY - FIRST DRAFT**  
**OF RESOLUTION**

---

Mr. Domenico Zito, Councillor :

GIVES notice of motion to the effect that the Resolution of the SCAOPI demand for the immovable located at 16781 Trans-Canada Highway will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.

FILES the draft Resolution of the SCAOPI demand for the immovable located at 16781 Trans-Canada Highway.

**RESOLUTION CM23 090**  
**BY-LAW NO. SCAOPI-2018-56 - RESOLUTION**  
**OF THE SCAOPI DEMAND FOR THE**  
**IMMOVABLE LOCATED AT 16781 TRANS-**  
**CANADA HIGHWAY - FIRST DRAFT OF**  
**RESOLUTION**

---

CONSIDERING THAT at the present Sitting of Council, pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19) :

- Mr. Domenico Zito, Councillor, gave notice of motion for the adoption of Resolution of the SCAOPI demand for the immovable located at 16781 Trans-Canada Highway at a subsequent sitting of Council, and filed the draft Resolution of the SCAOPI demand for the immovable located at 16781 Trans-Canada Highway;
- A copy of draft Resolution of the SCAOPI demand for the immovable located at 16781 Trans-Canada Highway was made available to the public on the Town's website;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1840;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'ADOPTER le projet de Résolution sur la demande de PPCMOI pour l'immeuble situé au 16781 route Transcanadienne;

DE FIXER la date de l'assemblée publique de consultation au mardi le 18 avril 2023 à 17h45.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 091**  
**RÈGLEMENT NO 2013-52-7 INTITULÉ :**  
**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT**  
**INTÉRIEUR DU CONSEIL MUNICIPAL NO**  
**2013-52 SUR LA DÉLÉGATION DE POUVOIRS**  
**EN MATIÈRE DE CONTRATS ET DE**  
**RESSOURCES HUMAINES AFIN DE**  
**MODIFIER LES POUVOIRS ET LES SEUILS DE**  
**DÉPENSES DÉLÉGUÉS AUX CADRES**

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 6 mars 2023;

CONSIDÉRANT QUE des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public sur le site Internet de la Ville;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1820;

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis  
Appuyée par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

D'ADOPTER le Règlement no 2013-52-7 intitulé : *Règlement modifiant le règlement intérieur du conseil municipal no 2013-52 sur la délégation de pouvoirs en matière de contrats et de ressources humaines afin de modifier les pouvoirs et les seuils de dépenses délégués aux cadres;*

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 092**  
**RÈGLEMENT NO GEN-2019-52-2 INTITULÉ :**  
**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT**  
**NO GEN-2019-52 SUR LA GESTION**  
**CONTRACTUELLE AFIN DE MODIFIER LES**  
**MODES DE SOLLICITATION DES OFFRES ET**  
**DES SEUILS**

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO ADOPT the draft Resolution of the SCAOPI demand for the immovable located at 16781 Trans-Canada Highway;

TO SET the date of the public consultation meeting to Tuesday April 18, 2023 at 5:45 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 091**  
**BY-LAW NO. 2013-52-7 ENTITLED :**  
**BY-LAW AMENDING INTERNAL BY-LAW NO. 2013-52**  
**OF THE MUNICIPAL COUNCIL**  
**PERTAINING TO THE DELEGATION OF**  
**POWERS IN MATTERS RELATING TO**  
**CONTRACTS AND TO HUMAN RESOURCES**  
**IN ORDER TO MODIFY THE POWERS AND**  
**EXPENDITURE THRESHOLDS DELEGATED**  
**TO MANAGEMENT EMPLOYEES**

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), notice of motion of this by-law was given and a draft of this by-law was filed at the regular sitting of the Municipal Council held on March 6, 2023;

CONSIDERING THAT copies of this by-law were made available to the public on the Town's website;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1820;

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis  
Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO ADOPT By-law No. 2013-52-7 entitled : *By-law amending internal By-law No. 2013-52 of the municipal council pertaining to the delegation of powers in matters relating to contracts and to human resources in order to modify the powers and expenditure thresholds delegated to management employees;*

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 092**  
**BY-LAW NO. GEN-2019-52-2 ENTITLED :**  
**BY-LAW AMENDING BY-LAW GEN-2019-52**  
**CONCERNING CONTRACT MANAGEMENT**  
**IN ORDER TO MODIFY THE METHODS OF**  
**SOLICITING TENDERS AND THRESHOLDS**

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 6 mars 2023;

CONSIDÉRANT QUE la greffière a fait mention des modifications apportées au règlement entre le dépôt du projet et celui présenté pour adoption;

CONSIDÉRANT QUE des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public sur le site Internet de la Ville;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1819;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'ADOPTER, avec changements, le Règlement no GEN-2019-52-2 intitulé : *Règlement modifiant le règlement no GEN-2019-52 sur la gestion contractuelle afin de modifier les modes de sollicitation des offres et les seuils*;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 093**  
**APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2023-300 : SERVICES PROFESSIONNELS DE LABORATOIRE POUR LE CONTRÔLE QUALITATIF DES MATÉRIAUX – OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1814;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 231 697,62 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2023-300 : Services professionnels de laboratoire pour le contrôle qualitatif des matériaux;

D'ACCEPTER la soumission ayant obtenu le plus haut pointage final selon les critères de sélection prévus aux documents d'appel d'offres, déposée par SOLMATECH INC., pour la somme de 231 697,62 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat Génie 2023-300 : Services professionnels de laboratoire pour le contrôle qualitatif des matériaux à SOLMATECH INC.;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), notice of motion of this by-law was given and a draft of this by-law was filed at the regular sitting of the Municipal Council held on March 6, 2023;

CONSIDERING THAT the Town Clerk mentioned the changes made to the by-law between the tabling of the draft and the one presented for adoption;

CONSIDERING THAT copies of this by-law were made available to the public on the Town's website;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1819;

It is

Moved by Councillor J. Morson  
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO ADOPT, with changes, By-law No. GEN-2019-52-2 entitled : *By-law amending by-law GEN-2019-52 concerning contract management in order to modify the methods of solicitation and the thresholds*;

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 093**  
**PUBLIC CALL FOR TENDERS GÉNIE 2023-300 : PROFESSIONAL LABORATORY SERVICES FOR THE QUALITY CONTROL OF MATERIALS - AWARDS**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1814;

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$231,697.62, all applicable taxes included, through public call for tenders Génie 2023-300 : Professional laboratory services for the quality control of materials;

TO ACCEPT the bid having obtained the highest final score according to the criteria set out in the tender documents, submitted by SOLMATECH INC., in the amount of \$231,697.62, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract Génie 2023-300 : Professional laboratory services for the quality control of materials to SOLMATECH INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-23-002.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 094  
APPEL D'OFFRES SUR INVITATION  
T.P. 2023-21-1 : ACQUISITION D'UNE BOÎTE À  
SEL - OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1844;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 109 053,79 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation TP 2023-21-1 : Acquisition d'une boîte à sel;

D'ACCEPTER l'unique soumission conforme déposée par AEBI SCHMIDT CANADA INC., au montant de 109 053,79 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat TP 2023-21-1 : Acquisition d'une boîte à sel à AEBI SCHMIDT CANADA INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-23-011.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 095  
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2023-22-2 :  
ACQUISITION D'ÉQUIPEMENTS POUR DEUX  
CAMIONS 10 ROUES - OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1807;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia  
Appuyé par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 364 470,75 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2023-22-2 : Acquisition d'équipement pour deux camions 10 roues;

D'ACCEPTER l'unique soumission conforme déposée par AEBI SCHMIDT CANADA INC., au montant de 364 470,75 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat T.P. 2023-22-2 : Acquisition d'équipement pour deux camions 10 roues à AEBI SCHMIDT CANADA INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-23-002.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 094  
CALL FOR TENDERS BY INVITATION  
T.P. 2023-21-1 : PURCHASE OF A SALT BOX -  
AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1844;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard  
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$109,053.79, all applicable taxes included, through call for tenders by invitation T.P. 2023-21-1 : Purchase of a salt box;

TO ACCEPT the only confirming bid submitted by AEBI SCHMIDT CANADA INC., in the amount of \$109,053.79, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2023-21-1 : Purchase of a salt box to AEBI SCHMIDT CANADA INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-23-011.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 095  
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2023-22-2 :  
EQUIPMENT PURCHASE FOR TWO 10-  
WHEEL TRUCKS - AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1807;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia  
Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$364,470.75, all applicable taxes included, through public call for tenders T.P. 2023-22-2 : Equipment purchase for two 10-wheel trucks;

TO ACCEPT the only confirming bid submitted by AEBI SCHMIDT CANADA INC., in the amount of \$364,470.75, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2023-22-2 : Equipment purchase for two 10-wheel trucks to AEBI SCHMIDT CANADA INC.;



D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-22-003.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 096  
APPEL D'OFFRES SUR INVITATION  
T.P. 2023-26 : ACQUISITION DE PIÈCES DE  
FONTE - PUISARDS ET REGARDS - OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1845;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 63 363,54 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation T.P. 2023-26 (Lot 1) : Acquisition de pièces de fontes - puisards et regards;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée par CONSTRUCTION NIVEX INC., au montant de 63 363,54 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat T.P. 2023-26 (Lot 1) : Acquisition de pièces de fontes - puisards et regards à CONSTRUCTION NIVEX INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-415-00-645.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 097  
APPEL D'OFFRES SUR INVITATION  
T.P. 2023-44 : FOURNITURE ET  
INSTALLATION DE FIBRE DE BOIS POUR  
TERRAINS DE JEUX - OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1842;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 97 007,34 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation T.P. 2023-44 : Fourniture et installation de fibre de bois pour terrains de jeux;

D'ACCEPTER l'unique soumission conforme déposée par 9201-6500 QUÉBEC INC. (LES ÉPANDAGES ROBERT), au montant de 97 007,34 \$, toutes taxes applicables incluses;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-22-003.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 096  
CALL FOR TENDERS BY INVITATION  
T.P. 2023-26 : PURCHASE OF CASTINGS -  
SUMPS AND MANHOLES - AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1845;

It is

Moved by Councillor J. Morson  
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$63,363.54, all applicable taxes included, through call for tenders by invitation T.P. 2023-26 (Lot 1) : Purchase of castings - sumps and manholes;

TO ACCEPT the lowest confirming bid submitted by CONSTRUCTION NIVEX INC., in the amount of \$63,363.54, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2023-26 (Lot 1) : Purchase of castings - sumps and manholes to CONSTRUCTION NIVEX INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-415-00-645.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 097  
CALL FOR TENDERS BY INVITATION  
T.P. 2023-44 : SUPPLY AND INSTALLATION  
OF WOOD FIBRE FOR PLAYGROUNDS -  
AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1842;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$97,007.34, all applicable taxes included, through call for tenders by invitation T.P. 2023-44 : Supply and installation of wood fibre for playgrounds;

TO ACCEPT the only confirming bid submitted by 9201-6500 QUÉBEC INC. (LES ÉPANDAGES ROBERT), in the amount of \$97,007.34, all applicable taxes included;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat T.P. 2023-44 : Fourniture et installation de fibre de bois pour terrains de jeux à 9201-6500 QUÉBEC INC. (LES ÉPANDAGES ROBERT);

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-690-00-622.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 098  
DEMANDE DE PRIX TP-DP-2023-06 :  
RÉPARATION DE CLÔTURES - OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1832;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia  
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 62 029,01 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de la demande de prix TP-DP-2023-06 : Réparation de clôtures;

D'ACCEPTER l'unique soumission conforme déposée par CLÔTURES DAVIAULT LTÉE, au montant de 62 029,01 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat TP-DP-2023-06 : Réparation de clôtures à CLÔTURES DAVIAULT LTÉE;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-690-01-533.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 099  
DEMANDE DE PRIX TP-DP-2023-12 :  
DISPOSITION DES RÉSIDUS DE BALAI -  
OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1831;

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis  
Appuyée par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 65 966,91 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de la demande de prix TP-DP-2023-12 : Disposition des résidus de balai;

D'ACCEPTER l'unique soumission conforme déposée par RECYCLAGE NOTRE-DAME INC., au montant de 65 966,91 \$, toutes taxes applicables incluses;

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2023-44 : Supply and installation of wood fibre for playgrounds to 9201-6500 QUÉBEC INC. (LES ÉPANDAGES ROBERT);

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-00-622.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 098  
REQUEST FOR QUOTATION TP-DP-2023-06 :  
FENCE REPAIRS - AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1832;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia  
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$62,029.01, all applicable taxes included, through request for quotation TP-DP-2023-06 : Fence repairs;

TO ACCEPT the only confirming bid submitted by CLÔTURES DAVIAULT LTÉE, in the amount of \$62,029.01, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract TP-DP-2023-06 : Fence repairs to CLÔTURES DAVIAULT LTÉE;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-01-533.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 099  
REQUEST FOR QUOTATION TP-DP-2023-12 :  
DISPOSAL OF BROOM RESIDUES -  
AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1831;

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis  
Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$65,966.91, all applicable taxes included, through request for quotation TP-DP-2023-12 : Disposal of broom residues;

TO ACCEPT the only confirming bid submitted by RECYCLAGE NOTRE-DAME INC., in the amount of \$65,966.91, all applicable taxes included;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat TP-DP-2023-12 : Disposition des résidus de balai à RECYCLAGE NOTRE-DAME INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-453-00-446.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 100  
DEMANDE DE PRIX TP-DP-2023-32 :  
INSTALLATION DE DOS D'ÂNE - OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1843;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 72 313,53 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de la demande de prix TP-DP-2023-32 : Installation de dos-d'âne;

D'ACCEPTER l'unique soumission conforme déposée par LES PAVAGES LA CITÉ B.M. INC., au montant de 72 313,53 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat TP-DP-2023-32 : Installation de dos-d'âne à LES PAVAGES LA CITÉ B.M. INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-350-00-649.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 101  
APPEL D'OFFRES PUBLIC ENVIRO 2019-01  
(LOT 1) : COLLECTE ET TRANSPORT DES  
ORDURES MÉNAGÈRES AVEC DEUX (2)  
OPTIONS DE RENOUELEMENT -  
DEUXIÈME (2ÈME) ET DERNIÈRE OPTION  
DE RENOUELEMENT**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1821;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une deuxième (2ème) et dernière option de renouvellement, du 1er mai 2023 au 30 avril 2024, le contrat ENVIRO 2019-01 (Lot 1) : Collecte et transport des ordures ménagères avec deux (2) options de renouvellement, initialement accordé à GFL ENVIRONMENTAL INC. (MATREC), par voie de la résolution CM19 033 en date du 4 février 2019;

TO AWARD, for this amount, contract TP-DP-2023-12 : Disposal of broom residues to RECYCLAGE NOTRE-DAME INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-453-00-446.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 100  
REQUEST FOR QUOTATION TP-DP-2023-32 :  
SPEED BUMP INSTALLATION - AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1843;

It is

Moved by Councillor J. Morson  
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$72,313.53, all applicable taxes included, through request for quotation TP-DP-2023-32 : Speed bump installation;

TO ACCEPT the only confirming bid submitted by LES PAVAGES LA CITÉ B.M. INC., in the amount of \$72,313.53, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract TP-DP-2023-32 : Speed bump installation to LES PAVAGES LA CITÉ B.M. INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-350-00-649.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 101  
PUBLIC CALL FOR TENDERS  
ENVIRO 2019-01 (LOT 1) : COLLECTION  
AND TRANSPORTATION OF HOUSEHOLD  
WASTE WITH TWO (2) RENEWAL OPTIONS  
- SECOND (2ND) AND LAST RENEWAL  
OPTION**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1821;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO RENEW, for a second (2nd) and last renewal option, from May 1, 2023 to April 30, 2024, contract ENVIRO 2019-01 (Lot 1) : Collection and transportation of household waste with two (2) renewal options, initially awarded to GFL ENVIRONMENTAL INC. (MATREC), by way of resolution CM19 033 dated February 4, 2019;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 444 931,80 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à GFL ENVIRONMENTAL INC. (MATREC), incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER cette dépense au code budgétaire no 02-451-10-446.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 102  
APPEL D'OFFRES PUBLIC ENVIRO 2019-01  
(LOT 2) : COLLECTE ET TRANSPORT DES  
MATIÈRES ORGANIQUES AVEC DEUX (2)  
OPTIONS DE RENOUVELLEMENT -  
DEUXIÈME (2ÈME) ET DERNIÈRE OPTION  
DE RENOUVELLEMENT**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1822;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une deuxième (2ème) et dernière option de renouvellement, du 1er mai 2023 au 30 avril 2024, le contrat ENVIRO 2019-01 (Lot 2) : Collecte et transport des matières organiques avec deux (2) options de renouvellement, initialement accordé à GFL ENVIRONMENTAL INC. (MATREC), par voie de la résolution CM19 034 en date du 4 février 2019;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 506 055,47 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à GFL ENVIRONMENTAL INC. (MATREC), incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER cette dépense au code budgétaire no 02-451-20-446.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 103  
APPEL D'OFFRES PUBLIC ENVIRO 2019-01  
(LOT 3) : COLLECTE ET TRANSPORT DES  
MATIÈRES RECYCLABLES AVEC DEUX (2)  
OPTIONS DE RENOUVELLEMENT -  
DEUXIÈME (2ÈME) ET DERNIÈRE OPTION  
DE RENOUVELLEMENT**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1823;

Il est

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$444,931.80, all applicable taxes included, payable to GFL ENVIRONMENTAL INC. (MATREC), which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-451-10-446.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 102  
PUBLIC CALL FOR TENDERS  
ENVIRO 2019-01 (LOT 2) : COLLECTION  
AND TRANSPORTATION OF ORGANIC  
MATTER WITH TWO (2) RENEWAL  
OPTIONS - SECOND (2ND) AND LAST  
RENEWAL OPTION**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1822;

It is

Moved by Councillor M. Brown  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO RENEW, for a second (2nd) and last renewal option, from May 1, 2023 to April 30, 2024, contract ENVIRO 2019-01 (Lot 2) : Collection and transportation of organic matter with two (2) renewal options, initially awarded to GFL ENVIRONMENTAL INC. (MATREC), by way of resolution CM19 034 dated February 4, 2019;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$506,055.47, all applicable taxes included, payable to GFL ENVIRONMENTAL INC. (MATREC), which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-451-20-446.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 103  
PUBLIC CALL FOR TENDERS  
ENVIRO 2019-01 (LOT 3) : COLLECTION  
AND TRANSPORTATION OF RECYCLABLE  
MATERIALS WITH TWO (2) RENEWAL  
OPTIONS - SECOND (2ND) AND LAST  
RENEWAL OPTION**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1823;

It is

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une deuxième (2ème) et dernière option de renouvellement, du 1er mai 2023 au 30 avril 2024, le contrat ENVIRO 2019-01 (Lot 3) : Collecte et transport des matières recyclables avec deux (2) options de renouvellement, initialement accordé à SERVICES RICOVA INC., par voie de la résolution CM19 035 en date du 4 février 2019;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 389 931,18 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à SERVICES RICOVA INC., incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER cette dépense au code budgétaire no 02-452-10-446.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 104  
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2019-700 :  
SERVICES PROFESSIONNELS POUR DES  
RELEVÉS D'ARPENTAGE DE DIVERSES  
INFRASTRUCTURES AVEC QUATRE (4)  
OPTIONS DE RENOUVELLEMENT -  
QUATRIÈME (4ÈME) ET DERNIÈRE OPTION  
DE RENOUVELLEMENT**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1830;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
Appuyé par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une quatrième (4ème) et dernière option de renouvellement, du 1er mai 2023 au 30 avril 2024, le contrat Génie 2019-700 : Services professionnels pour des relevés d'arpentage de diverses infrastructures avec quatre (4) options de renouvellement, initialement accordé à LEGAULT & TRUDEAU ARPENDEURS-GÉOMÈTRES INC., par voie de la résolution CM19 113 en date du 6 mai 2019;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 18 811,17 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à LEGAULT & TRUDEAU ARPENDEURS-GÉOMÈTRES INC., incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER cette dépense au code budgétaire no 02-930-23-025.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Moved by Councillor S. Bouchard  
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO RENEW, for a second (2nd) and last renewal option, from May 1, 2023 to April 30, 2024, contract ENVIRO 2019-01 (Lot 3) : Collection and transportation of recyclable materials with two (2) renewal options, initially awarded to SERVICES RICOVA INC., by way of resolution CM19 035 dated February 4, 2019;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$389,931.18, all applicable taxes included, payable to SERVICES RICOVA INC., which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-452-10-446.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 104  
PUBLIC CALL FOR TENDERS  
GÉNIE 2019-700 : PROFESSIONAL SERVICES  
FOR LAND SURVEYING OF VARIOUS  
INFRASTRUCTURES WITH FOUR (4)  
RENEWAL OPTIONS - FOURTH (4TH) AND  
LAST RENEWAL OPTION**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1830;

It is

Moved by Councillor J. Morson  
Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO RENEW, for a fourth (4th) and last renewal option, from May 1, 2023 to April 30, 2024, contract Génie 2019-700 : Professional services for land surveying of various infrastructures with four (4) renewal options, initially awarded to LEGAULT & TRUDEAU ARPENDEURS-GÉOMÈTRES INC., by way of resolution CM19 113 dated May 6, 2019;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$18,811.17, all applicable taxes included, payable to LEGAULT & TRUDEAU ARPENDEURS-GÉOMÈTRES INC., which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-23-025.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM23 105**  
**APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2020-10 :**  
**ENTRETIEN DES TERRAINS SPORTIFS AVEC**  
**QUATRE (4) OPTIONS DE**  
**RENOUVELLEMENT - TROISIÈME (3ÈME)**  
**OPTION DE RENOUVELLEMENT**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1800;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une troisième (3ème) option de renouvellement, du 1er mai au 30 novembre 2023, le contrat T.P. 2020-10 : Entretien des terrains sportifs avec quatre (4) options de renouvellement, initialement accordé à PELOUSE SANTÉ INC., par voie de la résolution CM20 066 en date du 2 mars 2020;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 111 034,74 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à PELOUSE SANTÉ INC., incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER cette dépense au code budgétaire no 02-690-00-533.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 106**  
**APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2020-14 :**  
**RÉFECTION DE TROTTOIRS ET BORDURES**  
**AVEC QUATRE (4) OPTIONS DE**  
**RENOUVELLEMENT - TROISIÈME (3ÈME)**  
**OPTION DE RENOUVELLEMENT**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1801;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown  
 Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une troisième (3ème) option de renouvellement, du 1er mai au 30 novembre 2023, le contrat TP 2020-14 : Réfection de trottoirs et bordures avec quatre (4) options de renouvellement, initialement accordé à LES PAVAGES LA CITÉ B.M. INC., par voie de la résolution CM20 093 en date du 6 avril 2020;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 78 409,80 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à LES PAVAGES LA CITÉ B.M. INC., incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

**RESOLUTION CM23 105**  
**PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2020-10 :**  
**MAINTENANCE OF SPORTS FIELDS WITH**  
**FOUR (4) RENEWAL OPTIONS - THIRD (3RD)**  
**RENEWAL OPTION**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1800;

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO RENEW, for a third (3rd) renewal option, from May 1 to November 30, 2023, contract T.P. 2020-10 : Maintenance of sports fields with four (4) renewal options, initially awarded to PELOUSE SANTÉ INC., by way of resolution CM20 066 dated March 2, 2020;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$111,034.74, all applicable taxes included, payable to PELOUSE SANTÉ INC., which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-00-533.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 106**  
**PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2020-14 :**  
**SIDEWALKS AND CURBS**  
**REHABILITATION WITH FOUR (4)**  
**RENEWAL OPTIONS - THIRD (3RD)**  
**RENEWAL OPTION**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1801;

It is

Moved by Councillor M. Brown  
 Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO RENEW, for a third (3rd) renewal option, from May 1 to November 30, 2023, contract T.P. 2020-14 : Sidewalks and curbs rehabilitation with four (4) renewal options, initially awarded to LES PAVAGES LA CITÉ B.M. INC., by way of resolution CM20 093 dated April 6, 2020;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$78,409.80, all applicable taxes included, payable to LES PAVAGES LA CITÉ B.M. INC., which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

D'IMPUTER cette dépense au code budgétaire no 02-320-00-520.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 107  
REGROUPEMENT D'ACHAT – VILLE DE  
MONTREAL - ACHAT DE CARBURANTS  
POUR 2023-2024 - RENOUELEMENT**

---

CONSIDÉRANT la participation de la Ville de Kirkland au regroupement d'achat avec la Ville de Montréal et d'autres villes participantes pour la fourniture de carburants couvrant la période du 4 janvier 2022 au 3 janvier 2024;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu d'amender la résolution CM21 278 datée du 6 décembre 2021 qui contient une erreur au niveau des dates pour la première année de fourniture de carburant;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1829;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

D'AMENDER le troisième paragraphe de la résolution CM21 278 datée du 6 décembre 2021 en remplaçant la date du *3 janvier 2024* par le *3 janvier 2023*;

D'AUTORISER, pour la deuxième année de l'entente couvrant la période du 4 janvier 2023 au 3 janvier 2024, une dépense de 245 648,00 \$, toutes taxes applicables incluses, pour la fourniture de carburants;

DE RESPECTER les modalités des ententes-cadres en cours comme si la municipalité avait contracté directement avec l'adjudicataire;

D'AUTORISER la Chef de division ou Chef de section - approvisionnements, ou la Trésorière, à signer, au nom de la Ville, tous les documents requis à ces fins;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-820-00-631.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 108  
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2021-320-1 :  
SERVICES PROFESSIONNELS D'INGÉNIEURIE  
POUR LA CONCEPTION DE PLANS ET DEVIS  
DE TRAVAUX DE CANALISATION DE FOSSÉS  
- DÉPENSES ADDITIONNELLES**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1833;

Il est

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-320-00-520.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 107  
GROUP PURCHASE – VILLE DE MONTRÉAL  
- PURCHASE OF FUELS FOR 2023-2024 -  
RENEWAL**

---

CONSIDERING the participation of the Town of Kirkland to the purchase group with the Ville de Montréal and other participating cities for the supply of fuels covering the period from January 4, 2022, to January 3, 2024;

CONSIDERING THAT it is necessary to amend resolution CM21 278 dated December 6, 2021, which contains an error in the dates for the first year of fuel supply;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1829;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard  
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO AMEND the third paragraph of resolution CM21 278, dated December 6, 2021, by replacing the date *January 3, 2024* with *January 3, 2023*;

TO AUTHORIZE, for the second year of the agreement covering the period from January 4, 2023 to January 3, 2024, an expenditure of \$245,648.00, all applicable taxes included, for the supply of fuel;

TO COMPLY with the terms and conditions of the current framework agreement as if the municipality had contracted directly with the supplier;

TO AUTHORIZE the Division Head or Section Head - Purchasing, or the Treasurer, to sign, on behalf of the Town of Kirkland, all the required documents for such purposes;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-820-00-631.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 108  
PUBLIC CALL FOR TENDERS  
GÉNIE 2021-320-1 : PROFESSIONAL  
ENGINEERING SERVICES FOR THE DESIGN  
OF PLANS AND SPECIFICATIONS FOR  
DITCH CHANNELING WORKS -  
ADDITIONAL EXPENSES**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1833;

It is

Proposé par le Conseiller J. Morson  
Appuyé par la Conseillère K. Cliffe

Moved by Councillor J. Morson  
Seconded by Councillor K. Cliffe

Et résolu :

And resolved :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 9 741,26 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à CDGU INC., pour des travaux supplémentaires effectués dans le cadre du contrat Génie 2021-320-1 : Services professionnels d'ingénierie pour la conception des plans et devis de travaux de canalisation de fossé;

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$9,741.26, all applicable taxes included, payable to CDGU INC., for additional work carried out under contract Génie 2021-320-1 : Professional engineering services for the design of plans and specifications for ditch channeling works;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-21-029.

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-21-029.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM23 109**  
**PROGRAMME D'AIDE FINANCIÈRE AU**  
**DÉVELOPPEMENT DES TRANSPORTS**  
**ACTIFS DANS LES PÉRIMÈTRES URBAINS**  
**(TAPU)**

---

**RESOLUTION CM23 109**  
**FINANCIAL ASSISTANCE PROGRAM FOR**  
**THE DEVELOPMENT OF ACTIVE**  
**TRANSPORTATION IN URBAN**  
**PERIMETERS (TAPU)**

---

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland désire présenter une demande d'aide financière dans le cadre du projet d'aménagement d'une nouvelle piste cyclable le long du chemin Sainte-Marie (entre la rue Du Ruisseau et la rue St-Tropez) et du réaménagement de la bretelle d'accès de la voie de service afin d'améliorer la sécurité et la quiétude des piétons et des cyclistes sur le Chemin Sainte-Marie;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland wishes to submit a request for financial assistance for the construction of a new bicycle path along Chemin Sainte-Marie (between Du Ruisseau and St-Tropez Streets) and the redevelopment of the service road access ramp in order to improve the safety and tranquility of pedestrians and cyclists on Chemin Sainte-Marie;

CONSIDÉRANT QUE le Programme d'Aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains (TAPU) vise à accroître la part modale des déplacements actifs en milieu urbain et à réduire les émissions de gaz à effet de serre (GES) associées aux déplacements des personnes;

CONSIDERING THAT the *Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains* (TAPU) aims to increase the modal share of active transportation in urban areas and reduce greenhouse gas emissions associated with the movement of people;

CONSIDÉRANT QUE les membres du conseil ont pris connaissance des modalités d'application du Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains (TAPU);

CONSIDERING THAT the members of Council have examined the terms and conditions of the *Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains* (TAPU);

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland doit respecter les lois et règlements en vigueur, et obtenir les autorisations requises avant l'exécution du projet;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland must comply with all applicable laws and regulations and obtain the required authorizations before carrying out this project;

CONSIDÉRANT QUE le projet mentionné précédemment, et déposé relativement à ce programme, est estimé à 465 367,29 \$, toutes taxes incluses, et que l'aide financière demandée au Ministère est de 232 683,64 \$;

CONSIDERING THAT the above-mentioned project, submitted in relation to this program, is estimated at \$465,367.29, including all applicable taxes, and that the financial assistance requested from the *ministère* is \$232,683.64;

CONSIDÉRANT QUE la ville de Kirkland doit autoriser le dépôt de la demande d'aide financière, confirmer sa contribution financière et autoriser un de ses représentants à signer cette demande;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland must authorize the application of this request for financial assistance, confirm its financial contribution and authorize one of its representatives to sign this request;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1837;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1837;

Il est

It is

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor P. Dufort



Et résolu :

D'AUTORISER le dépôt de la demande d'aide financière dans le cadre du Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains (TAPU)

DE CONFIRMER l'engagement de la Ville de Kirkland à respecter les modalités d'application en vigueur, reconnaissant qu'en cas de non-respect de celles-ci, l'aide financière sera résiliée;

DE CONFIRMER l'engagement de la Ville de Kirkland, si une aide financière est obtenue pour ce projet, à payer sa part des coûts admissibles et des coûts d'exploitation continue de l'infrastructure visée;

D'AUTORISER le directeur général ou la directrice générale adjointe à signer tout document ou toute entente à cet effet avec la Ministre des Transports et de la mobilité durable.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 110  
DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE - APPEL DE PROJETS EN DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIONS DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES AUTONOMES - MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1846;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia  
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER M. Omar Soto-Rodriguez, Chef de division – Bibliothèque, à déposer une demande d'aide financière pour l'exercice financier 2023-2024 auprès du ministère de la Culture et des Communications, dans le cadre du programme intitulé *Appel de projets en développement des collections des bibliothèques publiques autonomes*;

D'AUTORISER M. Omar Soto-Rodriguez, Chef de division – Bibliothèque ou M. Michael Klaiman, Directeur du Service des loisirs et de la bibliothèque, à signer la convention à intervenir avec ledit ministère ainsi que tout autre document requis pour donner effet à la présente;

DE CONFIRMER l'engagement de la Ville de Kirkland à autofinancer le montant total de dépenses prévues pour l'acquisition de documents, incluant la part correspondant à la subvention qui sera allouée par le ministère et qui sera versée à la Ville de Kirkland, sur une période de trois (3) ans, pour pourvoir au paiement du capital investi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

And resolved :

TO AUTHORIZE the application of a financial assistance request within the framework of the *Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains* (TAPU)

TO CONFIRM the commitment of the Town of Kirkland to comply with the terms and conditions in effect, recognizing that in case of non-compliance, the financial assistance will be terminated;

TO CONFIRM the commitment of the Town of Kirkland, if financial assistance is obtained for this project, to pay its share of the eligible costs and the ongoing operating costs of the infrastructure in question;

TO AUTHORIZE the Director General or the Assistant Director General to sign any document or agreement to this effect with the Minister of Transport and Sustainable Mobility.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 110  
APPLICATION FOR FINANCIAL ASSISTANCE - APPEL DE PROJETS EN DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIONS DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES AUTONOMES - MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1846;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia  
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO AUTHORIZE Mr. Omar Soto-Rodriguez, Division Head – Library, to submit a request for financial assistance for the 2023-2024 fiscal year to the *ministère de la Culture et des Communications* under the program entitled *Appel de projets en développement des collections des bibliothèques publiques autonomes*;

TO AUTHORIZE Mr. Omar Soto-Rodriguez, Division Head - Library or Mr. Michael Klaiman, Director of the Recreation and Library Department, to sign the agreement to be entered into with said *ministère*, as well as any other document required to give effect to this resolution;

TO CONFIRM the commitment of the Town of Kirkland to self-finance the total amount of expenses foreseen for the acquisition of documents, including the portion corresponding to the grant that will be allocated by the *ministère* and that will be paid to the Town of Kirkland, over a period of three (3) years, to provide for the payment of the invested capital.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM23 111  
CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES  
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES  
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR  
L'ANNÉE 2023**

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis  
Appuyée par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'AUTORISER l'ajout suivant à la liste des contributions aux organismes communautaires locaux approuvées par le conseil municipal pour l'année 2023 (résolution CM23 016 en date du 16 janvier 2023) :

Leucan	500,00 \$
Becket Players	400,00 \$

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-110-00-981.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RESSOURCES HUMAINES**

Aucun sujet relatif aux ressources humaines n'est traité séance tenante.

**RÉSOLUTION CM23 112  
AMENDEMENT DE LA RÉSOLUTION  
CM23 025 - PIIA LOTS 2 461 131 ET 6 255 864 DU  
CADASTRE DU QUÉBEC: ZONE 306M -  
PROJET ROSEFELLOW**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1838;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia  
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'AMENDER la Résolution CM23 025 en remplaçant le dernier paragraphe par le suivant :

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) énumérés au point 3.2.1 du procès-verbal de la réunion du CCU tenue le 13 décembre 2022, lesdits plans étant conformes au Règlement no PIIA-2022-55 et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU, en remplaçant la condition mentionnée au dernier paragraphe du point 3.2.2 du procès-verbal du 13 décembre 2022 par la suivante:

Aucun permis de construction ne sera délivré pour le projet soumis tant que la Ville de Kirkland n'aura pas reçu une lettre dûment signée par REM Inc. s'engageant à convenir d'une servitude permettant l'accès et le stationnement requis au projet, à la satisfaction de la ville. Ces permis seront délivrés aux risques du demandeur. En outre, une telle servitude

**RESOLUTION CM23 111  
ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTIONS  
TO LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE  
YEAR 2023**

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis  
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO AUTHORIZE the following addition to the list of contributions to local community groups approved by the Municipal Council for the year 2023 (resolution CM23 016, dated January 16, 2023) :

Leucan	\$500.00
Becket Players	\$400.00

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-110-00-981.

CARRIED UNANIMOUSLY

**HUMAN RESOURCES**

There are no items relating to Human Resources to be tabled at the present sitting.

**RESOLUTION CM23 112  
AMENDMENT TO RESOLUTION CM23 025 -  
SPAIP LOTS 2 461 131 AND 6 255 864 OF THE  
QUEBEC CADASTRE - ZONE 306M -  
ROSEFELLOW PROJECT**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1838;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia  
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO AMEND Resolution CM23 025 by replacing the last paragraph with the following :

TO APPROVE the site planning and architectural integration plans (SPAIP) listed in item 3.2.1 of the minutes of the December 13, 2022 PAC meeting, said plans being in conformity with By-law No. SPAIP-2022-55 and having received a favourable recommendation from the PAC, by replacing the condition mentioned in the last paragraph of point 3.2.2 of the minutes of December 13, 2022 with the following:

No building permit will be issued for the submitted project until the Town of Kirkland receives a duly signed letter from REM Inc. committing to agree on a servitude allowing for the required accesses and parking to the Town's satisfaction. Such permits will be issued at the applicant's risks. In addition, such servitude must be registered in the land register

devra être enregistrée au registre foncier dans un délai d'un an suivant l'émission du permis ou avant que les travaux prévus à celui-ci ne soient terminés si cette éventualité se produit avant.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 113  
PIIA LOT 1 992 658 DU CADASTRE DU  
QUÉBEC - ZONE 138R - 40 RUE HAENDEL**

---

CONSIDÉRANT l'extrait du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 14 mars 2023, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT qu'en vertu du Règlement no PIIA-2022-55, le Conseil doit se prononcer sur la conformité des plans soumis au CCU;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1834;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE de la demande d'approbation des plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) et des documents d'accompagnement, relativement au projet de rénovation sur le lot 1 992 658 dans la zone 138R, situé au 40 rue Haendel et de l'extrait du procès-verbal du CCU daté du 14 mars 2023;

D'APPROUVER, tels quels, les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) énumérés au point 3.1.1 du procès-verbal de la réunion du CCU tenue le 14 mars 2023, lesdits plans étant conformes au Règlement no PIIA-2022-55 et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION**

---

Aucune affaire touchant la sécurité publique et la circulation n'est traitée séance tenante.

**RÉSOLUTION CM23 114  
ÉVÈNEMENT INTERNATIONAL - JOUR DE  
LA TERRE**

---

CONSIDÉRANT QUE le *Jour de la Terre*, qui a lieu chaque année le 22 avril, est un événement international largement célébré qui vise à promouvoir et préserver l'environnement par le biais d'activités qui se déroulent simultanément dans le monde;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1818;

Il est

within one year of the issue of the permit or before the work under the permit is completed if earlier.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 113  
SPAIP LOT 1 992 658 OF THE QUEBEC  
CADASTRE - ZONE 138R - 40 HAENDEL  
STREET**

---

CONSIDERING the extract of the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated March 14, 2023, and the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING THAT, in accordance with By-law No. SPAIP-2022-55, Council must decide on the conformity of the plans submitted to the PAC;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1834;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO TAKE NOTE of the request for approval of the site planning site and architectural integration program (SPAIP) and accompanying documents, for the renovation project on lot 1 992 658 in Zone 138R, located at 40 Haendel Street, and the extract of the minutes of the PAC meeting held on March 14, 2023;

TO APPROVE, as submitted, the site planning and architectural integration plans (SPAIP) listed in item 3.1.1 of the minutes of the PAC meeting held on March 14, 2023, said plans being in conformity with By-law No. SPAIP-2022-55 and having received a favourable recommendation from the PAC.

CARRIED UNANIMOUSLY

**PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC**

---

There is no business pertaining to public security and traffic tabled at the sitting.

**RESOLUTION CM23 114  
INTERNATIONAL EVENT - EARTH DAY**

---

CONSIDERING THAT *Earth Day*, held annually on April 22, is a widely celebrated international event that aims to promote and preserve the environment through activities that take place simultaneously around the world;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1818;

It is

Proposé par le Conseiller M. Brown  
Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

D'AUTORISER la Ville de Kirkland à célébrer et à offrir son appui à l'évènement planétaire *Jour de la terre* qui se déroule le 22 avril 2023;

D'INVITER les résidents et les commerçants de la Ville de Kirkland à célébrer l'évènement.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

## **AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION**

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire du 23 mars 2023.

### **RÉSOLUTION CM23 115** **FÉLICITATIONS AUX ATHLÈTES DE** **KIRKLAND- 56ÈME FINALE DES JEUX DU** **QUÉBEC**

CONSIDÉRANT QUE la 56<sup>e</sup> Finale des Jeux du Québec s'est déroulée à Rivière-du-Loup du 3 au 11 mars 2023;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland y était fièrement représentée dans plusieurs disciplines par 16 jeunes kirklandais.es, athlètes amateurs membres de la délégation de la région du lac St-Louis;

CONSIDÉRANT QUE le Conseil municipal reconnaît l'engagement et la détermination dont ces jeunes ont fait preuve pour atteindre un tel niveau de compétence dans leur discipline respective;

CONSIDÉRANT QUE ces jeunes athlètes méritent nos félicitations et notre reconnaissance;

CONSIDÉRANT QUE le Conseil municipal de la Ville de Kirkland souhaite officiellement reconnaître par voie de résolution, l'effort déployé par les jeunes athlètes kirklandais qui ont participé aux Jeux du Québec 2023;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

DE REMERCIER les jeunes athlètes membres de la délégation de la région du lac St-Louis qui ont participé à la 56<sup>e</sup> Finale des Jeux du Québec et de les féliciter pour leur exceptionnel parcours sportif;

D'EXPRIMER notre reconnaissance et notre fierté aux 16 jeunes athlètes kirklandais.es membres de cette délégation qui ont fait honneur à leur municipalité lors des Jeux du Québec 2023:

Moved by Councillor M. Brown  
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO AUTHORIZE the Town of Kirkland to celebrate and support the *Earth Day* planetary event taking place on April 22, 2023;

TO INVITE the residents and businesses of the Town of Kirkland to celebrate this event.

CARRIED UNANIMOUSLY

## **AGGLOMERATION BUSINESS**

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the regular sitting held on March 23, 2023.

### **RESOLUTION CM23 115** **CONGRATULATIONS KIRKLAND** **ATHLETES - 56ÈME FINALE DES JEUX DU** **QUÉBEC**

CONSIDERING THAT the 56<sup>th</sup> Finals of the Quebec Games were held in Rivière-du-Loup from March 3 to 11, 2023;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland was proudly represented in several disciplines by 16 young Kirklanders, amateur athletes members of the Lac St-Louis Region delegation;

CONSIDERING THAT the municipal Council recognizes the commitment and determination of these young people in achieving such high level of skill in their respective sport;

CONSIDERING THAT these young athletes deserve to be congratulated and recognized;

CONSIDERING THAT the Kirkland Town Council wishes to officially recognize by way of resolution, the efforts made by the young Kirkland athletes who participated in the 2023 Quebec Games;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO THANK the young athletes members of the Lac St-Louis Region delegation for their participation in the 56<sup>th</sup> Finals of the Quebec Games and congratulate them for their exceptional sport achievement;

TO EXPRESS our appreciation and congratulations to the 16 young Kirkland athletes members of this delegation, for making their city proud at the Quebec Games 2023 :

Léo Qi (Badminton)  
 Zachary Janidlo (Curling)  
 Nicolas Janidlo (Curling)  
 Madison Lévesque (Hockey)  
 Hannah Chilton (Hockey)  
 Emma Kaidas (Hockey)  
 Luciana Ciccarello (Hockey)  
 Antonietta Ciccarello (Hockey)  
 George Deep (Plongeon)  
 Emma Carveth (Ringette)  
 Keira Ouimet (Ringette)  
 Alexa Villemaire (Ringette)  
 Sierra Williams (Ringette)  
 Benjamin Chun Kam Chung (Taekwondo)  
 Éliane Girard (Taekwondo)  
 Jonathan Guimond (Taekwondo)

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 116**  
**SEMAINE DE LA SANTÉ MENTALE DE**  
**L'ACSM - 1ER AU 7 MAI 2023**

---

CONSIDÉRANT QUE l'Association canadienne pour la santé mentale (ACSM) - Division du Québec, membre du réseau qui initie l'événement depuis 70 ans, invite tout le monde à parler de son parcours personnel sous le thème MON HISTOIRE;

CONSIDÉRANT QUE chaque personne a une histoire unique, et précieuse, qu'elle peut utiliser pour transmettre un message essentiel : l'universalité des soins de santé mentale est importante et nous devons l'assurer sans attendre;

CONSIDÉRANT QUE les campagnes de promotion de la santé mentale visent à améliorer la santé mentale de la population du Québec;

CONSIDÉRANT QUE les municipalités contribuent au bien-être de la population en mettant en place des environnements favorables à la vie de quartier;

CONSIDÉRANT QUE la santé mentale est une responsabilité collective et que cette dernière doit être partagée par tous les acteurs de la société;

CONSIDÉRANT QU'il est d'intérêt général que toutes les municipalités du Québec soutiennent la Semaine nationale de la santé mentale;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1817;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
 Appuyé par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

DE PROCLAMER la semaine du 1 au 7 mai 2023 comme étant celle de la *Semaine de la santé mentale* dans la Ville de Kirkland;

Léo Qi (Badminton)  
 Zachary Janidlo (Curling)  
 Nicolas Janidlo (Curling)  
 Madison Lévesque (Hockey)  
 Hannah Chilton (Hockey)  
 Emma Kaidas (Hockey)  
 Luciana Ciccarello (Hockey)  
 Antonietta Ciccarello (Hockey)  
 George Deep (Diving)  
 Emma Carveth (Ringette)  
 Keira Ouimet (Ringette)  
 Alexa Villemaire (Ringette)  
 Sierra Williams (Ringette)  
 Benjamin Chun Kam Chung (Taekwondo)  
 Éliane Girard (Taekwondo)  
 Jonathan Guimond (Taekwondo)

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 116**  
**CMHA MENTAL HEALTH WEEK - MAY 1 TO**  
**7, 2023**

---

CONSIDERING THAT the Canadian Mental Health Association (CMHA) - Quebec Division, a member of the network that has been initiating the event for 70 years, invites everyone to talk about their personal journey under the theme MY STORY;

CONSIDERING THAT each person has a unique and valuable story that can be used to convey an essential message: universal mental health care is important and we must ensure it without delay;

CONSIDERING THAT mental health promotion campaigns aim to improve the mental health of the population of Quebec;

CONSIDERING THAT municipalities contribute to the well-being of the population by creating environments conducive to neighbourhood life;

CONSIDERING THAT mental health is a collective responsibility and that it must be shared by all actors in society;

CONSIDERING THAT it is of general interest that all Quebec municipalities support National Mental Health Week;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1817;

It is

Moved by Councillor J. Morson  
 Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO DECLARE the week of May 1 to 7, 2023 as *Mental Health Week* in the Town of Kirkland;

D'INVITER tous les citoyens et citoyennes, les entreprises et les institutions à utiliser les mots-clés *#MonHistoire* et *#SemaineDeLaSantéMentale*, de même qu'à partager la trousse d'outils de la campagne, afin qu'ensemble nous contribuons à transformer notre municipalité en un environnement favorable à la santé mentale.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### **CORRESPONDANCE**

---

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois de mars 2023 par la greffière.

### **AFFAIRES NOUVELLES**

---

Aucune affaire nouvelle n'est traitée séance tenante.

### **PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

---

Deux (2) employés et douze (12) citoyens présents, quatre (4) intervenants.

### **RÉSOLUTION CM23 117 LEVÉE DE LA SÉANCE**

---

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE LEVER la séance;

ET la séance est levée à 21h10.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TO INVITE all citizens, businesses and institutions to use the keywords *#MyStory* and *#MentalHealthWeek*, as well as to share the campaign toolkits, so that together we can help transform our municipality into a mental health friendly environment.

CARRIED UNANIMOUSLY

### **CORRESPONDANCE**

---

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of March 2023 by the Town Clerk.

### **NEW BUSINESS**

---

There is no new business tabled at the sitting.

### **PUBLIC QUESTION PERIOD**

---

Two (2) employees and twelve (12) citizens in attendance, four (4) representations made.

### **RESOLUTION CM23 117 CLOSING OF THE SITTING**

---

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO CLOSE the sitting;

AND the sitting is closed at 9:10 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

\_\_\_\_\_  
Maire  
Mayor

(Annie Riendeau)

\_\_\_\_\_  
Greffière  
Town Clerk